

**ORIGINAL**

REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL  
MINISTÉRIO DA AGRICULTURA, PECUÁRIA E ABASTECIMENTO - MAPA  
SECRETARIA DE DEFESA AGROPECUÁRIA - SDA  
DEPARTAMENTO DE INSPEÇÃO DE PRODUTOS DE ORIGEM ANIMAL - DIPOA  
SERVIÇO DE INPEÇÃO FEDERAL - SIF

**CERTIFICADO SANITÁRIO PARA EXPORTAÇÃO DE CARNE E PRODUTOS CÁRNEOS DE SUÍNOS DO BRASIL**

**1. Exportador** (nome, endereço): AGROINDUSTRIAL IRMAOS DALLA COSTA S.A - RUA DR. TRANQUILO DAMO, Nº 209 - BAIRRO SANTO ANTONIO - CEP: 98400-000 - FREDERICO WESTPHALEN - RIO GRANDE DO SUL - BRASIL - CNPJ 07.851.247/0012-13.

**2. Certificado Nº:** IO-00313017/12/25

**3. Autoridade competente:**  
Ministério da Agricultura e Pecuária - MAPA

**4. Autoridade Competente local:** SIF 12

**5. Importador** (nome, endereço): NGOC THOM TRADING AND SERVICE COMPANY LIMITED 12/14/18 STREET NO 49, QUARTER 7, HIEP BINH CHANH WARD, THU DUC CITY, HO CHI MINH CITY, VIETNAM TAX ID: 0309391503.

<b>6. País de origem:</b> Brasil	<b>Código ISO:</b> BR	<b>7. País de Expedição:</b> Brasil	<b>Código ISO:</b> BR	<b>8. País de destino:</b> Vietnã	<b>Código ISO:</b> VN
-------------------------------------	--------------------------	--	--------------------------	--------------------------------------	--------------------------

**9. Local de carregamento:**  
SIF 12

**10. Meios de transporte:** MARITIMO

**11. Ponto de entrada:** CAT LAI - VIETNÃ

**12. Condições de transporte /estocagem:** -18°C

**13. Identificação do(s) contêiner(es)/ número(s) do(s) lacre(s) :** PCIU 6079297 / LACRE: 060183/SIF12

**14. Identificação do(s) produto(s):** AGROINDUSTRIAL IRMAOS DALLA COSTA S.A - SIF 12

**Código NCM ou Código HS:** 02032900

**Finalidade** Apto para consumo humano

Nome do produto	Lote ou data de produção	Número de aprovação do estabelecimento produtor	Tipo de embalagem	Número de Embalagens	Peso líquido (Kg)	
CARNE CONGELADA DE SUÍNO COM OSSO - JOELHO	27/05/2025 A 25/06/2025	12	CAIXAS	1.310	27.979,502	
XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	
XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	
XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	
XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	
				Total:	1.310	27.979,502

Preenchimento dos itens:

6 - País de Origem: país de origem da matéria-prima;

7 - País de Expedição: país de origem do produto a ser exportado;

12 - Condições de transporte/estocagem: Inserir a temperatura do produto;

14 - Identificação do(s) produto(s): Nome, endereço e número de aprovação do estabelecimento produtor.

Modelo conforme Memorando-Circular Nº540/2016/DHC/CGI/DIPOA. Página 1/2



ORIGINAL

FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL  
MINISTRY OF AGRICULTURE, LIVESTOCK AND FOOD SUPPLY - MAPA  
SECRETARIAT OF ANIMAL AND PLANT HEALTH - SDA  
INSPECTION DEPARTMENT OF ANIMAL PRODUCTS - DIPOA  
FEDERAL INSPECTION SERVICE - SIF

HEALTH CERTIFICATE TO EXPORT PORK AND PORK PRODUCTS FROM BRAZIL

1. **Exporter** (name, address): AGROINDUSTRIAL IRMAOS DALLA COSTA S.A - RUA DR. TRANQUILO DAMO, Nº 209 - BAIRRO SANTO ANTONIO - CEP: 98400-000 - FREDERICO WESTPHALEN - RIO GRANDE DO SUL - BRASIL - CNPJ 07.851.247/0012-13.

2. **Certificate N°:** 10-00313017/12/25

3. **Competent Authority:**  
Ministry of Agriculture and Livestock - MAPA

4. **Local Competent Authority:** SIF 12

5. **Importer** (name, address): NGOC THOM TRADING AND SERVICE COMPANY LIMITED 12/14/18 STREET NO 49, QUARTER 7, HIEP BINH CHANH WARD, THU DUC CITY, HO CHI MINH CITY, VIETNAM TAX ID: 0309391503.

6. <b>Country of origin:</b> Brazil	<b>ISO Code:</b> BR	7. <b>Country of dispatch:</b> Brazil	<b>ISO Code:</b> BR	8. <b>Country of destination:</b> Vietnam	<b>ISO Code:</b> VN
--	------------------------	--	------------------------	--	------------------------

9. <b>Place of loading:</b> SIF 12	10. <b>Means of transport:</b> MARITIME	11. <b>Declared point of entry:</b> CAT LAI - VIETNAM
------------------------------------	---	---

12. **Conditions for transport/storage:** -18°C

13. **Identification of container(s)/ Seal number(s):** PCIU 6079297 / LACRE: 060183/SIF12

14. **Identification of food products:** AGROINDUSTRIAL IRMAOS DALLA COSTA S.A - SIF 12

**NCM Code or HS Code:** 02032900 **Purpose:** For human consumption

Name of the product	Lot or production date	Manufactory plant	Type of packaging	Number of packages	Net weight (Kg)
FROZEN PORK MEATS - FRONT HOCK	27/05/2025 A 25/06/2025	12	CARTONS	1.310	27.979,502
XXXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX
XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX
XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX
XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX
				Total:	1.310
					27.979,502

Fulfill the items;  
6 - Country of Origin: country of origin of raw material;  
7 - Country of Dispatch: country of origin of product to be exported;  
12 - Conditions for transport/storage: Insert the product temperature;  
14 - Identification of food products: Name, address and approval number of the producer/manufacturer establishment.

**15. Certificação Sanitária:**

O Médico Veterinário Oficial certifica que:

**Atestado de Saúde Pública/ Public Health Attestation:**

- a) A carne e os produtos cárneos foram obtidos de animais abatidos em estabelecimento oficialmente aprovado pela Autoridade Competente do Brasil, submetidos à inspeção veterinária oficial *ante e post mortem* e considerados aptos ao consumo humano;
- b) Os animais foram abatidos seguindo os preceitos de bem estar animal, atendendo as regras definidas pela Autoridade Competente do Brasil;
- c) Os produtos foram obtidos em condições higiênicas, em estabelecimentos que implementaram os Programas de Boas Práticas de Fabricação (BPF), Procedimentos Padronizados de Higiene Operacional (PPHO), e Programa de Análise de Perigos e Pontos Críticos de Controle (APPCC), seguindo as recomendações do *Codex Alimentarius*, com verificação sistemática pela Autoridade Competente do Brasil;
- d) Os produtos foram fabricados em estabelecimento submetido ao programa oficial de controle de resíduos de produtos de uso veterinário, agrotóxicos e contaminantes ambientais, o qual é planejado e implementado seguindo as recomendações do *Codex Alimentarius*;
- e) A carne e os produtos cárneos não foram submetidos a qualquer tratamento por radiação;
- f) A embalagem dos produtos é de primeiro uso e satisfaz os requerimentos higiênico-sanitários estabelecidos pela Autoridade Competente do Brasil;
- g) O veículo ou equipamento de transporte encontra-se em condições adequadas de higiene e manutenção e, no caso de produtos que devam ser mantidos sob refrigeração, dispõe de equipamento de geração de frio apropriado para manutenção da temperatura dos produtos durante todo o transporte;

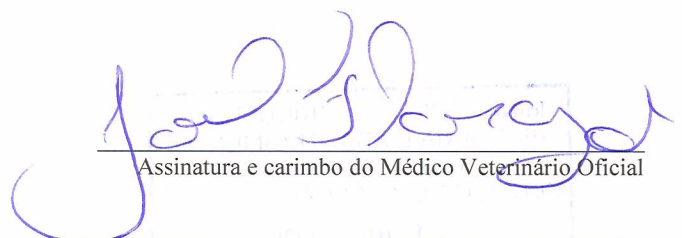
**II. Atestado de Saúde Animal**

- h) O Brasil é um país oficialmente livre de Peste Suína Africana, de acordo com as disposições estabelecidas no Código Sanitário para os animais Terrestres da Organização Mundial de Sanidade Animal (OIE);
- i) No Brasil, a Influenza Suína é uma doença de notificação obrigatória e não houve notificação oficial de casos da doença, no estabelecimento de origem dos animais, nos últimos 30 dias;
- j) Os produtos são obtidos de suínos procedentes de zonas livres Febre Aftosa e de Peste Suína Clássica, com reconhecimento pela OIE;
- k) Os animais não procedem de áreas sujeitas a medidas de controle quarentenário que impliquem em risco à sua comercialização, de acordo com as recomendações do Código Zoossanitário da OIE, e não foram abatidos em campanha de erradicação de doenças.

Verificar em: [www.agricultura.gov.br/csi](http://www.agricultura.gov.br/csi); Código de Autenticidade: PZ41N6WA-N1A12HFC-XSJ293TT-PALODFVW

Carimbo Oficial



  
Assinatura e carimbo do Médico Veterinário Oficial

JOEL FLORCZAK  
AUDITOR FISCAL FEDERAL AGROPECUÁRIO  
N° da Carteira Fiscal: 4037

(Local e data)

Riscar o que não interessa

**ORIGINAL****15. Health Information:**

The Official Veterinary certify that:

**Public Health Attestation:**

- a) The pork meat and pork meat products were obtained from animals slaughtered in an establishment officially approved by the Competent Authority of Brazil, subject to official *ante* and *post mortem* veterinary inspection and were considered fit for human consumption;
- b) The animals were slaughtered following the Animal welfare provisions, meeting the rules set by the Competent Authority of Brazil;
- c) The products were obtained in hygienic conditions in establishments that implemented the Good Manufacturing Practices (GMP), Sanitation Standard Operating Procedures (SSOP) and Hazard Analysis and Critical Control Points Programs (HACCP), following the recommendations of *Codex Alimentarius*, with systematic verification of the Competent Authority of Brazil;
- d) The products have been processed in establishments subjected to the official control program of residues of veterinary drugs, pesticides and environmental contaminants, which is planned and implemented following the recommendations of *Codex Alimentarius*;
- e) The pork meat and pork meat products have not undergone any radiation treatment;
- f) The products packaging is first use and meets the hygienic-sanitary requirements established by the Competent Authority of Brazil;
- g) The vehicle or transport equipment is in proper conditions of hygiene and maintenance and, if products are to be kept under refrigeration, has the appropriate cold generation equipment to maintain the temperature of the products during the transport;

**II. Animal health attestation**

- h) Brazil is officially free from African swine fever in accordance with the provisions set out in the Terrestrial Animal Health Code of the World Organization for Animal Health (OIE);
- i) In Brazil, Swine Influenza is a notifiable disease and there was no official notification of disease cases, in the animal origin establishment, in the last 30 days;
- j) The products are obtained from pigs coming from areas free from Foot and Mouth Disease and Classical Swine Fever, officially recognized by the OIE;
- k) The animals do not come from areas subject to quarantine control measures that result in risk to commercialization, according to OIE Animal Health Code recommendations, and were not slaughtered in any disease eradication campaign.

Verify at: [www.agricultura.gov.br/csi](http://www.agricultura.gov.br/csi); Authenticity Code: PZ41N6WA-N1A12HFC-XSJ293TT-PALODFWW

Official Stamp



  
Signature and stamp of Official Veterinarian

JOEL FLORCZAK  
AUDITOR FISCAL FEDERAL AGROPECUÁRIO  
N° da Carteira Fiscal: 4037

(Place and date)  
Keep as appropriate